

土地註冊處 **THE LAND REGISTRY**

土地登記冊 **LAND REGISTER**

印製編號 PRINT CONTROL: ESN250405002532

印製於 PRINTED AT: INTERNET SEARCH (DOWNLOAD)
查冊日期及時間 SEARCH DATE AND TIME: 05/04/2025 14:51
查冊者姓名/名稱 NAME OF SEARCHER: chan ka yi grace
查冊種類 SEARCH TYPE: CURRENT

本登記冊列明有關物業截至 05/04/2025 07:30 之資料
THE INFORMATION SET OUT BELOW CONTAINS PARTICULARS OF THE PROPERTY UP TO 07:30 ON 05/04/2025.

備存土地紀錄以供市民查閱旨在防止秘密及有欺詐成分的物業轉易，以及提供容易追溯和確定土地財產及不動產業權的方法。土地紀錄內載的資料不得用於與土地紀錄的宗旨無關之目的，使用所提供的資料須符合《個人資料（私隱）條例》的規定。

The land records are kept and made available to members of the public to prevent secret and fraudulent conveyances, and to provide means whereby the title to real and immovable property may be easily traced and ascertained. The information contained in the land records shall not be used for purposes that are not related to the purposes of the land records. The use of information provided is subject to the provisions in the Personal Data (Privacy) Ordinance.

《政府租契續期條例》已經生效，土地登記冊的適用政府租契年期資料不會相應更新。適用政府租契的年期屆滿日期，以地政總署根據該條例刊憲的任何相關「續期公告」為準。

The Extension of Government Leases Ordinance is in force. Information on lease term for an applicable lease is not updated in the land register accordingly. For the expiry date of the lease term of an applicable Government lease, please refer to the relevant "Extension Notice" published by the Lands Department which should prevail.

進行任何交易前，應先向土地註冊處查閱最新的土地紀錄。

Before any dealings, up-to-date land search should be conducted with the Land Registry.

物業資料

PROPERTY PARTICULARS

物業參考編號

PROPERTY REFERENCE NUMBER (PRN): A5173073

地段編號

LOT NO.: NEW KOWLOON INLAND LOT NO. 5937

批約 HELD UNDER: GOVERNMENT LEASE

年期 LEASE TERM: 99 YEARS

開始日期 COMMENCEMENT OF LEASE TERM: 01/07/1898

每年地稅 RENT PER ANNUM: \$1.00

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN250405002532

所佔地段份數

SHARE OF THE LOT: 17/37382

ADDRESS: FLAT NO.5 ON 22/F OF BLOCK B
HONG WAH COURT
NO.2 LIN TAK ROAD
KOWLOON

地址: 中文地址不詳

備註

REMARKS: -

業主資料

OWNER PARTICULARS

| 業主姓名 NAME OF OWNER | 身分 (如非唯一擁有人) CAPACITY (IF NOT SOLE OWNER) | 註冊摘要編號 MEMORIAL NO. | 文書日期 DATE OF INSTRUMENT | 註冊日期 DATE OF REGISTRATION | 代價 CONSIDERATION |
|-----------------------|--|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------|
| FU YUN TAT | JOINT TENANT | 15082802750594 ASSIGNMENT | 31/07/2015 | 28/08/2015 | \$3,700,000.00 |
| 傅潤達 | | | | | |
| CHUNG YUK LING | JOINT TENANT | | | | |
| 鍾玉玲 | | | | | |

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN250405002532

物業涉及的轉讓
INCUMBRANCES

| 註冊摘要編號 MEMORIAL NO. | 文書日期 DATE OF INSTRUMENT | 註冊日期 DATE OF REGISTRATION | 文書性質 NATURE | 受惠各方 IN FAVOUR OF | 代價 CONSIDERATION |
|------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--|---|---------------------|
| UB3258375 | 12/01/1987 | 14/01/1987 | DEED OF MUTUAL COVENANT AND DEED OF GRANT WITH PLANS | - | - |
| UB5971870 | 01/04/1987 | 14/04/1994 | COMPLETION CERTIFICATE NO. HO 51/1 | - | - |
| 09090700560031 | 28/08/2009 | 07/09/2009 | AGREEMENT FOR SALE AND PURCHASE | LIU WING CHIU WALTER 廖永超 (JOINT TENANT) YAN SUI FAN 甄瑞芬 (JOINT TENANT) | \$1,250,000.00 |
| | | | 備註 REMARKS: SEE ASSIGNMENT MEM. NO. 09110900710069 | | |
| 09110900710082 | 23/10/2009 | 09/11/2009 | LETTER (REMOVING RESTRICTIONS ON ALIENATION) | - | - |
| | | | 備註 REMARKS: FROM HONG KONG HOUSING AUTHORITY | | |
| 15061202750189 | 08/06/2015 | 12/06/2015 | AGREEMENT FOR SALE AND PURCHASE | FU YUN TAT 傅潤達 (JOINT TENANT) | \$3,700,000.00 |

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN250405002532

物業涉及的轆轤
INCUMBRANCES

| 註冊摘要編號 MEMORIAL NO. | 文書日期 DATE OF INSTRUMENT | 註冊日期 DATE OF REGISTRATION | 文書性質 NATURE | 受惠各方 IN FAVOUR OF | 代價 CONSIDERATION |
|------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--|---|---------------------|
| | | | | CHUNG YUK LING 鍾玉玲 (JOINT TENANT) | |
| | | | 備註 REMARKS: SEE ASSIGNMENT MEM. NO. 15082802750594 | | |
| 15082802750606 | 31/07/2015 | 28/08/2015 | MORTGAGE/LEGAL CHARGE | STANDARD CHARTERED BANK (HONG KONG) LIMITED 渣打銀行(香港)有限公司 | ALL MONEYS |

等待註冊的契約

DEEDS PENDING REGISTRATION

| 註冊摘要編號 MEMORIAL NO. | 文書日期 DATE OF INSTRUMENT | 交付日期 DATE OF DELIVERY | 文書性質 NATURE | 受惠各方 IN FAVOUR OF | 代價 CONSIDERATION |
|------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------|----------------------|---------------------|
| | | | ***** 無 NIL ***** | | |

***** 登記冊末端 END OF REGISTER *****

[LSS-INS12-V241024]